

Arielle Gordon

058-566-9234 • ariellegordon94@gmail.com

Multilingual historical researcher with over seven years of experience in translations from Hebrew, Spanish, and Arabic to English for archival academic research purposes. One year experience as a freelance Hebrew-to-English translator of promotional materials for various NGOs. Excellent verbal and written communication skills; cultural sensitivity & awareness toward translation material.

EDUCATION

completed May 2021

University of Michigan • Ann Arbor, MI

M.A. in History (terminal degree from History/Gender Studies PhD program)

completed May 2016

Brandeis University • Waltham, MA

B.A. in History; and Islamic & Middle Eastern Studies

- *summa cum laude* - GPA: 3.91 - [Thesis](#) awarded highest honors

LANGUAGES

Hebrew (fluency) • Spanish (intermediate proficiency). • Arabic (basic proficiency)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Hebrew-to-English Translator

Freelance • Tel Aviv, Israel

January 2022 - present

- Provided academic-level translations of historical documents & oral testimonies for the Amram Association, for their database archive of incidents related to the Yemenite Children Affair in the 1950s.
- Translated publication materials and website content for the following NGOs on a volunteer basis: Culture of Solidarity, Kuchinate, Elifelet Citizens for Refugee Children.

Graduate Instructor

University of Michigan History Department • Ann Arbor, MI

August 2020- June 2021

- Taught and assessed 70 students per semester in 3 discussion sections; devised weekly lesson plan and supplemental curricula; cultivated classroom space that encourages freedom of curiosity and stimulating intellectual exploration; mentored several students one-on-one. [See my course evaluations [here](#).]

Editor-in-Chief

Brandeis Journal of Politics (formerly Brandeis International Journal) • Waltham, MA

January 2014-December 2014

- Oversaw all stages of the editorial process (content selection, issue theme, layout, etc.) for the premier [International Affairs Journal](#) published biannually at Brandeis University.
- Supervised a team of 14 editorial staff; advised individual writers in research and angle; personally edited 35+ articles, interviews, and infographics during term as chief editor.

Academic Researcher and Translator

Brandeis University; University of Michigan • Waltham, MA; Ann Arbor, MI

September 2015 - June 2021

- Translated historical documents, oral testimony, and print publication material for academic research on the following research projects: militant women in the Iranian Revolution (2016, undergraduate thesis); peasant women in the Mexican Revolution (2019); eugenic policy during the establishment of the state of Israel (2020); Central American migrants at the U.S.-Mexico border (2020, Master's thesis).

SELECTED PUBLICATIONS

Please find a repository of my peer-reviewed publications and other academic papers [here](#).

AWARDS & FELLOWSHIPS

Dorot Fellowship in Israel • Dorot Foundation

September 2021 Recipient of selective arts & study fellowship, with focus on leadership training and development.

Graduate Student Award for Best Article • Journal of Middle East Women's Studies

December 2021 Awarded annually to one student, selected by the editorial team, to recognize and promote excellence in the field of Middle East gender studies among doctoral students in the humanities.

Graduate Student Article Prize • Women Historians of the Middle East (WHOME collective)

November 2021 Awarded to two students annually for best article in Middle Eastern history written by a female-identifying or gender non-conforming graduate student (Masters or PhD), with the aim to bring attention to the innovative scholarship that women are producing in the field.

Richard Kaufman '58 Memorial Prize for Leadership & Academic Excellence • Brandeis University

April 2016 Awarded annually to one student who "demonstrates leadership in campus activities and who, through academic excellence and achievement, exemplifies the well-rounded student who is likely to have a lifelong interest in his or her fellow man."

Jane's Essay Prize • Latin American Studies Department, Brandeis University

March 2015 Awarded annually to one undergraduate student for the [best paper](#) in Latin American Studies.

References provided upon request.

